

R. GOSCINNY **Asterix** A. UDERZO

Asterix en de Goten

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE
HACHETTE

GOSCINNY EN UDERZO
PRESENTEREN
EEN AVONTUUR VAN ASTERIX

ASTERIX EN DE GOTEN

Tekst van René GOSCINNY

Tekeningen van Albert UDERZO



UITGAVE

 HACHETTE

HACHETTE LIVRE - 43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15



DE AVONTUREN VAN ASTERIX DE GALLIËR

1	ASTERIX DE GALLIËR	12	ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN	22	DE GROTE OVERSTEEK
2	HET GOUDEN SNOEIMES	13	ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL	23	OBELIX & CO.
3	ASTERIX EN DE GOTHEN	14	ASTERIX IN HISPANIA	24	ASTERIX EN DE BELGEN
4	ASTERIX EN DE GLADIATOREN	15	DE INTRIGANT	25	DE BROEDERTWIST
5	ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIA	16	ASTERIX EN DE HELVETIËRS	26	DE ODYSSEE VAN ASTERIX
6	ASTERIX EN CLEOPATRA	17	DE ROMEINSE LUSTHOF	27	DE ZOON VAN ASTERIX
7	DE KAMPIOEN	18	DE LAUWERKRANS VAN CAESAR	28	ASTERIX IN INDUS-LAND
8	ASTERIX EN DE BRITTEN	19	DE ZIENER	29	DE ROOS EN HET ZWAARD
9	ASTERIX EN DE NOORMANNEN	20	ASTERIX OP CORSICA	30	DE BEPROEVING VAN OBELIX
10	ASTERIX EN HET 1 ^{STE} LEGIOEN	21	HET GESCHENK VAN CAESAR	31	ASTERIX EN LATRAVIATA
11	HET IJZEREN SCHILD				

VERSCHENEN BUITEN DE REEKS

HOE DE KLEINE OBELIX IN DE KETEL VAN DE DRUÏDE VIEL
HET PRETPAKKET

FAWC
For Anyone Who Cares

Kijk ook de officiële website <http://nl.asterix.com>

Vertaling: Frits van der Heide

Lettering: Studio Meini

Coördinatie: Studio "El Cetera"

© 1965 GOSCINNY-UDERZO

Franse titel: ASTÉRIX ET LES GOTHES

Voor deze uitgave en de Nederlandse vertaling:

© 2002 HACHETTE

ISBN 2-01-210128-3

Printed in France by Clerc s.a.

Loi n° 49956 du 16 juillet 1949 sur les publications destinées à la jeunesse.



HET GALLISCHE DORP

GROOTMOCVM

LAVDANVM

AQVARIVM

ADFVNDVM

ARMORICA

GALLIA

(Romeins gebied)
50 v. Chr.

*HET LAND
DER KELTEN*

AQVITANIA

BELGICA

LVTETIA
(Parijs)

PROVINCIA
NARBONENSIS

ZO'N 2000 JAAR GELEDEN WAS HEEL GALLIË (ZO HEETTE FRANKRIJK TOEN) BEZET DOOR SOLDATEN VAN DE ROMEINSE VELDHEER JULIUS CAESAR. HÉËL GALLIË? NEE, EEN KLEIN DORP BLEEF DAPPER WEERSTAND BIEDEN AAN DE OVERHEERSERS EN MAAKTE HET LEVEN VAN DE ROMEINEN IN DE OMRINGENDE LEGERPLAATSEN BEPAALD NIET GEMAKKELIJK...



ASTERIX, DE HELD VAN DIT VERHAAL. KLEIN, SLIM, VOL IDEEËN EN ALTIJD BEREID OM DE MEEST HACHELIJKE OPDRACHTEN UIT TE VOEREN. ASTERIX DANKT ZIJN BOVENMENSELIJKE KRACHT AAN DE TOVERDRANK VAN DE DRUÏDE PANORAMIX...



OBELIX, DE ONAFSCHEIDELIJKE METGEZEL VAN ASTERIX. MENHIRHOUEER VAN BEROEP EN IN ZIJN VRIJE TIJD GROOT LIEFHEBBER VAN EVERZWIJNEN. OBELIX IS ALTIJD BEREID MET ASTERIX OP AVONTUUR TE GAAN. HIJ IS STEEVAST VERGEZELD VAN IDEFIX, DE ENIGE HOND OP AARDE DIE SPONTAAN BEGINT TE JANKEN ALS ER EEN BOOM WORDT GEVELD.



PANORAMIX, DE EERBIEDWAARDIGE DRUÏDE. MET ZIJN GOUDEN SNOEIMES SNIJDT HIJ MARETAK, WAARMEE HIJ ZIJN BEFAAMDE TOVERDRANK BEREIDT DIE ONOVERWINNELIJK MAAKT. MAAR HIJ KENT NOG VELE ANDERE GEHEIME RECEPTEN...



KAKOFONIX IS DE BARD, OFTEWEL DE DORPSZANGER. DE MENINGEN OVER HEM ZIJN VERDEELD: HIJ VINDT ZICHZELF GENIAAL EN DE ANDERE DORPSBEWONERS VINDEN DAT NIET. ALS HIJ Z'N MOND HOUDT, WORDT HIJ ECHTER ZEER GEWAARDEERD.



HEROÏX, TENSLOTTE, IS HET STAMHOOFD. DEZE STATIGE, DAPPERE, LICHTGERAAKTE KRIJGER WORDT DOOR ZIJN MANNEN GERESPECTEERD EN DOOR ZIJN VIJANDEN GEVREESD. HEROÏX IS MAAR VOOR ÉÉN DING BANG EN DAT IS DAT DE HEMEL OP Z'N HOOFD VALT. MAAR DAAROVER ZEGT HIJ ALTIJD: "DAT ZAL M'N TIJD WEL DUREN!"





TERWIL DEZE ERNSTIGE
GRENINCIDENTEN PLAATG-
VINDEN, NADEREN ONZE VRIEN-
DEN HET CARNUTENBOS...



WE ZIJN ER ZO.
ALLES IS GOED
GEGAAN!



DES TE
BETER, DES
TE BETER...



IK HEB
EEN BEETJE
TREK...



AH! WAT EEN
VERRASSING!



EEN EVERZWIJN?



VRIENDEN, DIT IS
MIJN OUDE VRIEND
EN COLLEGA, DE
BELGISCHE DRUIDE
MANNEKEPIX.



GOEIEN-
DAG!



JE ZULT PERPLEX STAAN
VAN MIJN NIEUWSTE STAAL-
TJES VAN TOVERKUNST,
BESTE VRIEND.



EN U VAN DE
MUINE! ZEKER
EN VAST!



HALT!

N ROMEINSE
PATROUILLE!



ZULLEN
WE? ZULLEN
WE?



NEE, OBELIX.
TIJDENS DE BIJEN-
KOMST VAN DE DRUIDEN
IS ER EEN WAPENSTIL-
STAND MET DE ROMEI-
NEN.



LAAT ONS ERDOOR,
DECURIO. WIJ ZIJN
DRUIDEN, OP WEG
NAAR HET
CARNUTENBOS...



DAT KAN
IEDEEREEN WEL
ZEGGEN, BIJ JUPITER!
BEWIS HET
MAAR!





HET CARNUTENBOG VULT ZICH GELEIDELIJK MET DRUIDEN. HET IS EEN BLIJ WEEZIJEN, DAT GEPAARD GAAT MET HARTELIJKE OMHELZINGEN...



IN ELKE EIK ZIT EEN AANTAL DRUIDEN, DIE MET HUN GOUDEN SNOEIMESSEN VERWOED MARETAK AAN HET PLUKKEN ZIJN...



AAAUW!
DAT WAS MIJN VINGER!

MEN WISSELT VAKINFORMATIE UIT...

IK HEB DIT ZAKENJOEIMES GEVONDEN BIJ EEN WANDELAARTJE IN DARIORISUM.

...EN TOEN, HOP! VERANDERDE IK HEM IN EEN MENHIR!



ER WORDEN ZELF6 GRADJES GEMAAKT. KORT-OM, DE DRUIDEN MAKEN ER EEN DOLLE BOEL VAN.



EEN MARE-TAK AAN 'T PLAFOND...

...T MEISJE STAAT ER-ONDER...

...EN DAN MAG JE HAAR ZOENEN!

JA! DIE HOUDEN WE ERIN! HAHA!

NA HET GROTE BANKET...



STILTE, BROEDERS, STILTE!

KLANG!
KLANG!
KLANG!

GEACHTE DRUIDEN-BROEDERS, HET MOMENT IS AANGEBROKEN OM TE BEGINNEN MET DE WEDSTRIJD. IEDEREEN KRIJGT DE GELEGENHEID OM ZIJN NIEUWSTE TECHNIEKEN TE TONEN. DE BESTE VAN ONS WORDT UITGEROEPEN TOT DRUIDE VAN HET JAAR!



TERWIJL DE DEELNEMERS HUN TOVERDRANK KLAARMAKEN...



...GLAAN BEGERIGE OGEN HEN GADE...



Nu komt het interessante gedeelte!





WE GAAN VERDER MET
KANDIDAAT MANNEKEPIX!



MIJN TOVERDRANK
MAAKT JE ONSEVE-
LIG VOOR PIJN...
ZIE 'S HIER...



KLOK
KLOK
KLOK



IK KAN DE AARD-
APPELSTAAFJES
MET M'N BLOTE
ROLLEN UIT DE
KOKENDE OLIJE
HALEN!

SUBLIEM!

HANDIG!



EN ONZE LAAT-
STE KANDIDAAT...
DRUIDE
PANORAMIX!

MIJN BIJDRAGE
IS 'N TOVERDRANK
DIE BOVENMENSE-
LIJKE KRACHT
GEEFT!



IK HEB 'N ZWAKKE
EN ZIEKE DRUIDE
NODIG!

IK BEN
'N ZWAKKE EN
ZIEKE DRUIDE...



DRINK EN
ONTWORTEL EEN EIK,
ZWAKKE EN ZIEKE
DRUIDE.



DIE DAAR?



HÉÉÉÉ!
AAAAAH!

WAT 'N
MISSELIJKE
STREEK!



WE WAREN HIER
MARETAK AAN HET
PLUKKEN!

IK HAD AL GEHOORD OVER JE
TOVERDRANK, PANORAMIX, MAAR
HET RESULTAAT OVERTREFT M'N
STOUTSTE VERWACHTINGEN!

BEN IK
KLAAR?

HOERA! PANORAMIX
IS DE WINNAAR!



Va! Die moeten
we hebben!





AH, GE ZIJT HIER!
IK ZIT ERMEE IN...
PANORAMIX IS
VERDOWENEN!



HJ GING
LANGS DIE
KANT...

WE GAAN
EVEN KUKKEN!



OH! MOET
JE ZIEN!



EEN WEST-GOTISCHE
HELM! DAT IS EEN RAMP!
WE GAAN 'M NOOI
NIET MEER TERUG-
ZIEN!



DAT GAAN WE WEL!
WE BEVRIDEN HEM UIT DE
KLAUWEN VAN DIE BAR-
BAREN!

HET WAREN TOCH
WEST-GOTEN?



BRAVO! IK GA MET
JULLIE MEE!

DANK JE, MANNE-
KEPIX, MAAR OBELIX
EN IK REDDEN HET
SAMEN WEL.



LAAT ME
ALLEEN DE KETEL
ZIEN WAARIN ONZE
DRUIDE ZIJN TOVER-
DRANK HEEFT
BEREID.

DAT IS DIE
DAAR!



VEEL GELUK,
VRIENDEN!

KLOK!
KLOK!
KLOK!



WAAR GAAN WE
NU NAARTOE?

NAAR DE GRENS, IN
HET OOSTEN. NAAR HET
LAND WAAR DE WEST-
GOTEN WONEN!

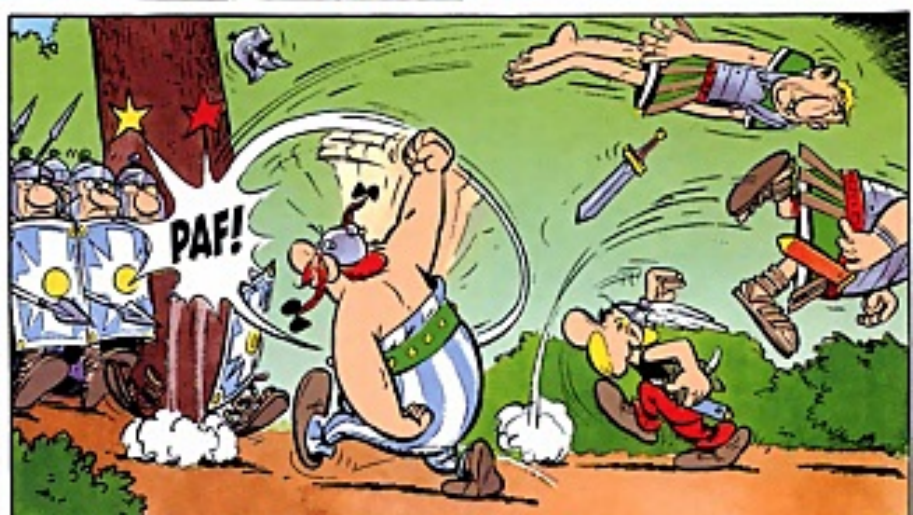


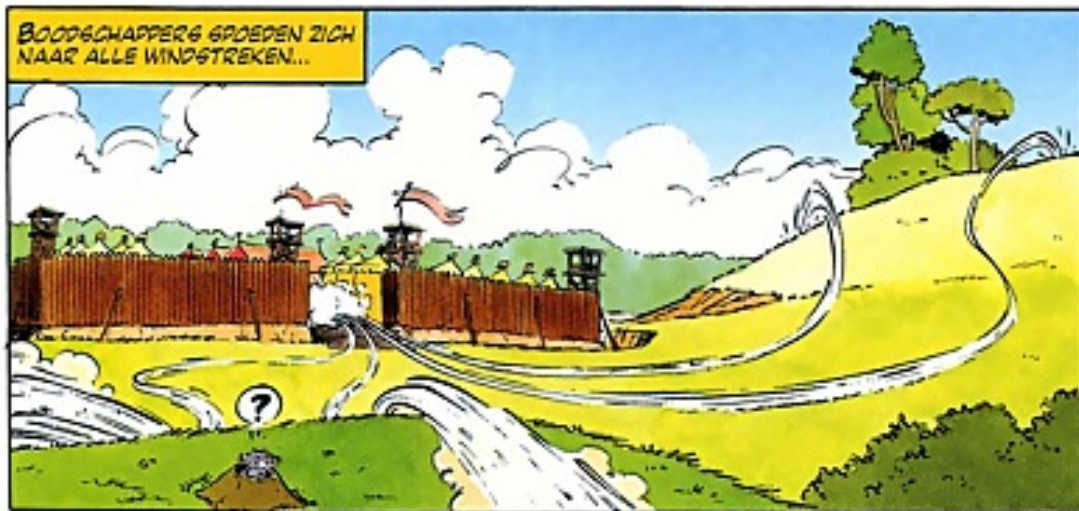
DUS DE WEST-
GOTEN ZIJN
DE GOTEN VAN
HET OOSTEN?

NEE, DE WEST-GOTEN ZIJN
DE GOTEN VAN HET WES-
TEN. DE OOST-GOTEN ZIJN
DE GOTEN VAN HET OOSTEN.
MAAR DE WEST-GOTEN WO-
NEN VAN ONS UIT GEZEN
IN HET OOSTEN,
GNAF JE?



NEE.















AVE, AVE, DAPPERE
MANNEN! DUS JULLIE
HEBBEN DE GOTEN
GEVANGENGEKOMEN?



HIER ZIJN ZE!

GOLDATEN, ALS BELONING VOOR
DIT STOUTE STAATJE, KRIJGEN
JULLIE PLAATSEN VOOR DE SPELEN
IN HET CIRCUS!



IK GA DIE
BARBAREN
ONDERVAGEN...



**BIJ JUPITER!
IS DAT GEDONDER-
JAAG NU EINDELIJK
AFGELOPEN?!**



WAT VREEMD...
IK VERSTA
OPEENS GOTISCH!

WIE...
WIE ZIJN JULLIE?



MARCUS DECUBITUS EN JULIUS
BOLUS, LEGIOENGOLDATEN VAN
HET DERDE COHORT!

HOEZO, LEGIOEN-
GOLDATEN?
WAT, LEGIOEN-
GOLDATEN?

IK BEGIN ME
AF TE VRAGEN
OF WE NIET 'N
BEETJE DOM ZIJN
GEWEEST...



WE ZIJN OVERMEES-
TERD DOOR EEN GROTE
OVERMAGT VAN TWEE
GOTEN. ZE HEBBEN
ONZE KLEREN
MEEGENOMEN!



**WE MOETEN BEKEND MAKEN
DAT DE GOTEN ZICH VERMOMD
HEBBEN ALS ROMEINEN! WE
MOETEN ZE VINDEN!**



ENNE...
ONZE
PLAATSEN
IN HET
CIRCUS...?

UITERAARD...
JULLIE KRIJGEN
BREPLAATSEN...



**IN DE ARENA.
BIJ DE LEEUWEN!**

NU DE ROMEINEN WETEN DAT DE GEZOCHTE GOTEN ZICH HEBBEN VERKLEED ALS ROMEINEN, IS DE VERWARRING COMPLEET... DE ROMEINEN NEMEN ELKAAR GEVANGEN...



DOORLOPEN, GOOT!

BEN JE WEL LEKKER?

IK BEN 'N ROMEIN!
IK BEN 'N ROMEIN!

DAAR HEB IK JE, BARBAAR!

DE ONSELIJKE GENEER AAL NOPPLIG IS DE WANHOOP VOORBIJ...

ZE ZIJN ALLE-
MAAL DOM EN IK
BEN MIJN AANVOER-
DER! → ENK!



MAAR SOMMIGEN MAKEN DANKBAAR GEBRUIK VAN DE SITUATIE. ASTERIX EN OBELIX HEBBEN HUN GALLISCHE KLE-
REN WEER AANGETROKKEN...



...EN DE AANGSTICHTERS VAN DIT ALLES, DE GOTEN, BEREIKEN ONGEHINDERD GERMANIA, HUN VADERLAND.

Das op! De grens! Die moeten we over!



HET BEWAKEN VAN DE GRENZEN VAN HET ROMEINSE RIJK TEGEN INDRINGERS, IS EEN ZWARE VER-
ANTWOORDELIJKHEID...



Hé!

WAAAAH?



BONG!



Aan ons de overwinning, vrienden. We zullen thuis als goden worden ontvangen!



Hebt u iets aan te geven?

















Vooruit!
Doorlopen!



IK HEB ER SCHOON
GENOES VAN! KOM,
WE GAAN ERVAN-
DOOR!



EN HW?

WE KNEVELEN 'M EN NEMEN 'M
MEE. MISSCHIEN WEET HW IETS.

GALLISCHE GRONNEN!
ALS IK ZE ONTMASKER,
KAN IK M'N HUID
REDDEN!



EEN GELUK BIJ
EEN ONGELUK!

KUNNEN WE,
ASTERIX?



WE
KUNNEN!

KRAAK!



NIEMAND!



WE VERBERGEN
ONG IN HET BOS,
BUITEN HET
DORP!

WAT BEN
IK TOCH EEN
BOFKONT!



DIT IS EEN
PRIMA PLEKJE.
WE GAAN DE
GOOT ONDER-
VRAGEN.

IK HEB 'T
KOUDE.

IK HEB
WERKELIJK
ONGELOOFLIJKE
MAZZEL!



WEET JE WAAR
DE GALLISCHE
DRUIDE IS?

Je vraagt maar
een eind weg!



AI! NIET AAN GEDACHT... HW
SPREEKT GEEN GALLISCH.

HAAAAA... TSJOE!

GEZONDHEID.



DANK JE.

?!?!?

?!?!?



HEEE...
JE SPREEKT
GALLISCH!



NEE, NEE, HET IS
EEN VERBODING! IK
SPREEK GEEN GAL-
LISCH! GEEN WOORD!
IK HEB GEEN TALEN-
KNOBBEL!

ZEG ME
WAAR ONZE
DRUIDE
PANORAMIX
IS!



IK ZEG
LEKKER
NIKS. NADA!
NIENTE!

GA JE GANG,
OBELIX.

HO!



(HEEL SNEL) DE DRUIDE IS DE
GEVANGENE VAN ONZE LEIDER.
ROLIKLINIK. HIJ MOET BIJ DE
KOMENDE VOLLE MAAN ZIJN
TOVERKUNSTEN LATEN ZIEN.
ANDERS WORDT HIJ TERECHT-
GESTELD. IK ZAL ZEG-
GEN...



...WAAR HIJ IS,
MAAR LAAT ME
GAAN! ROLIKLINIK
VERMOORDT
ME!

VOOR IEMAND
DIE NIKS ZEGT,
KLETST-IE HEEL WAT
AF...

WE GAAN
TERUG NAAR
HET DORP!



LAAT ME LOS!
NIJ! METEEN!

WE LATEN JE LOS
ALS WE ONZE DRUIDE
HEBBEN GEVONDEN.
EERDER NIET.



OVERAL PATROUILLES!
ONZE VLUCHT IS
ONTDEKT!



Hier! Kom gauw! Ik heb
twee Gallische spionnen
ontdekt!



VOLG ME,
OBELIX!



Daar zijn ze!
grijp ze!

WAT ZOU ER
OP DAT BORD
STAAN?

DIT IS NIET HET
MOMENT OM BUITEN-
LANDSE OPSCHRIFTEN
TE GAAN ONTCLEF-
REN!

Doodlopende
weg



De twee Gallische spionnen worden terechtgesteld! Drumstik, vraag aan de druïde of hij nog steeds bereid is om voor ons te werken!



VRIENDEN! WAT ONVERSTANDIG OM JE IN HET HOL VAN DE ADELAAR TE WAGEN!

JAMMER VOOR DE ADELAAR.

ALS JE JE DIENSTEN AANBIEDT, DRUIDE, DAN OVERLAAD IK JE MET GOUD!

JE KAN ME WAT!



Hij... hij doet 't nog steeds...

Mooi zo!



Ⓔ leider der Goten, je tolk bedriegt je!

?!



Ik heb nooit gezegd dat ik voor jou ga werken! Ik peins er niet over!



HU SPREEKT
GOTISCH!
HU SPREEKT
GOTISCH!



Je wordt morgen met de anderen op geraffineerd wrede wijze terechtgesteld!



Allemaal achter slot en gren del!



EVEN LATER...



BOEHOE! GEMENE GALLIERS! DOOR JULLIE SCHULD WORD IK GEVIERENDEELD, IN STUKKEN GEHAKT, GESPIET EN LEVEND GEVILD! IK HEB EEN HEEL ZWAKKE MAAS! IK KAN NIET EENS TEGEN KIPPENBOUILLON!







DE CEREMONIEESTER NEEMT MET POLIKLINIK HET PROGRAMMA VOOR DE FESTIVITEITEN DOOR...

Om te beginnen stel ik voor ze te vierendelen...

Hmmwja... Niet erg origineel, maar het publiek lust er wel pap van...



Daarna kunnen we ze in mootjes hakken...

Niet te klein. Bedereen moet ze goed kunnen zien.



Ô, Poliklinik! Als laatste wens willen de gevangenen Gallische soep bereiden...

Akkoord. Ze moeten morgen in optima forma zijn, zoals ze in Rome zeggen!



EVEN LATER...

Ik geloof dat ik alles heb...



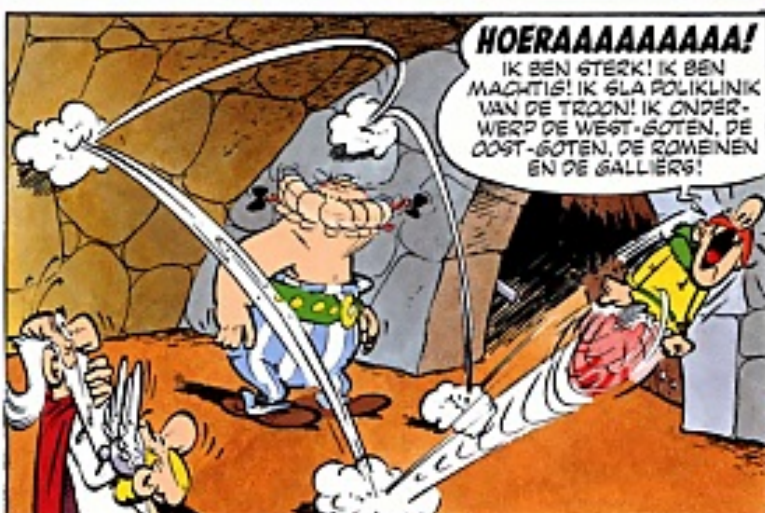
Ik blijf niet aan de gang!

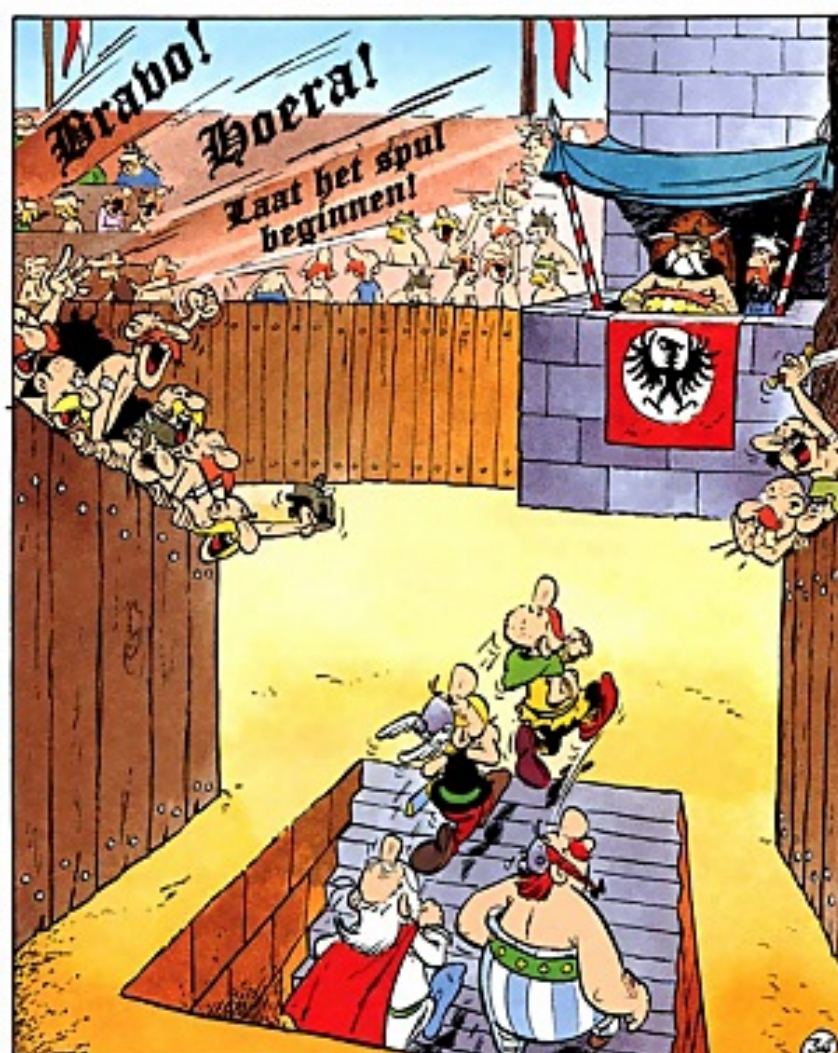


Ik was vergeten u te bedanken...

Blijf van die deur af!











PANDRAMIX, AGASTERIX EN OBELIX
BETREDEN DE CEL WAAR ZE KORT DAAR-
VOOR ZELF GEVANGEN ZATEN...



Neem een slokje van deze toberdrank... Dan word je net zo sterk als Drumstik. Het is aan jou om die kracht goed te gebruiken...



Waae is-ie?
Waae is-ie?

Wacht! Ga kijken
wat er aan de hand
is.

Goed, o
Drumstik.

En kom onmiddellijk terug!

Goed, o
Drumstik.

?!

En nu wij,
usurpator!

ZE HEBBEN ALLE-
BEI TOVERDRANK
GEPRONKEN, DUS
GEEN VAN BEIDE
KAN WINNEN!

DAT MAAKT
T'JUIGT ZO
GRANNEND!

HI!
HI! HI!
HI! IS VAN DE
KETTING!

INDERDAAD, NA TWEE UUR
EN ZEVENENDERTIG MINU-
TEN HARD KNOKKEN...

Ik ga een leger
tegen jou op de
been brengen!

Ik ook
tegen jou!

DIE TWEE HEB-
BEN VOORLOPIS
WEL GENOEG AAN
ELKAAR, MAAR WE
ZIJN ER NOG NIET...
WE MOETEN VOOR
BLIJVENDE CHAOS
EN WANORDE
ZORGEN.

HI! HI! HI!
HI! IS VAN DE
KETTING!

ZO KAN-IE
WEL WEER,
OBELIX!



Een gigantische chaos... DE ASPANOBISCHE OORLOGEN

De list van Asterix, Panoramix en Obelix is boven alle verwachting geslaagd. Nadat de Goten van de toverdrank van de Gallische druide hebben gedronken, blijven ze elkaar hardnekkig bestrijden. Voor een goed begrip van de situatie geven wij hieronder een beknopt overzicht van de strijd.



Poliklinik



Drumstik



Het lievelingswapen van de strijdende partijen veroorzaakt enorme vernielingen.

Rechts: hier zijn de diverse troepenbewegingen in kaart gebracht.



De eerste overwinning schrijven we ontegenzeggelijk op het conto van Drumstik; deze verrast Poliklinik met een onverhoedse beweging en brengt hem met een welgemikt BONK zonder pardon en een bittere nederlaag toe.



Drumstik krijgt niet de tijd om van zijn overwinning te genieten. Hij wordt van achteren aangevallen door Heilgymnastik, die koet daarvoor nog zijn bondgenoot was. Heilgymnastik roept zich uit tot opperleider der Goten, maar dat laat de andere leiders siberisch...



En met recht, want Mensendick, de zwager van Heilgymnastik, lokt hem in de val. Tijdens een familiediner blijken Heilgymnastiks ambities niet veel soeps te zijn. Deze gebeurtenis ligt ten grondslag aan de bekende uitdrukking: "Van je familie moet je 't hebben"...



Drumstik tracht vervolgens Mensendick "een oorvig te geven" (historisch), maar zijn achterhoede wordt verrast door de voorhoede van Poliklinik en BONK! Het lot der wapenen is nu de oude Poliklinik gunstig gezind.



Generaal Elektrik slaagt erin Republiik uit te schakelen. De laatste was op dat moment bezig zich voor te bereiden op zijn komende veldtocht. Republiik is even uit het veld geslagen, maar verklaart zich vervolgens een voorstander van een coalitie.



Terwijl Elektrik zich tot algehele hilariteit uitroept tot Opperleider der Goten, laat nu de achterhoede van Poliklinik zich verrassen door de voorhoede van Drumstik, en BONK! "Ik last Drumstik rauw!" roept Poliklinik woedend uit.



Poliklinik is zo kwaad, dat hij zich laat verrassen door Republiik. De strijd is van korte duur. De gehaande politicus Republiik roept zich onmiddellijk uit tot Opperleider der Goten. De andere Opperleiders schenken er geen aandacht aan...



De getergde Republiik slaat zijn kamp op en gaat zitten mokken. Hij wordt verrast door Fanatik, die op zijn beurt door Heilgymnastik wordt aangevallen, welke wordt verslagen door Elektrik. Elektrik wordt verraden door Mensendick, die weer wordt verslagen door Drumstik.



De voorhoede van Drumstik komt vervolgens in botsing met de voorhoede van Poliklinik. BONK! BONK! In de Aspanobische Oorlogen zal dit gevecht bekend worden als "De strijd van de twee Overwonnenen". En de schermutselingen gaan door...



INMIDDELS NADEREN ONZE VRIENDEN MET EEN GERUST GEWETEN DE GRENS DIE HEN SCHEIDT VAN GALLIE...





DE HELE NACHT WORDT ER FEEST-
GEVIERT. GELACHEN, GEGRONKEN
EN EVERZWIJN GESETEN. ONZE
HELDEN VERTELLEN INTUGGEN
WAT ER ALLEMAAL IS GEBEURD.
OMDAT JE HET HELE VERHAAL AL
KENT, LIJKT ONG DIT EEN GOED
MOMENT OM AFSCHIED TE
NEMEN... MAAR NIET VOOR LANG!



Uitgegeven
door
EINDE
VAN DEZE EPIGOPE

REEDS VERSCHENEN BIJ
UITGEVERIJ HACHETTE:

ASTERIX DE GALLIER
HET GOUDEN SNOEIMES
ASTERIX EN DE GOTEN
ASTERIX ALS GLADIATOR
ASTERIX EN DE RONDE VAN GALLIE
ASTERIX EN CLEOPATRA
DE STRJD VAN DE STAMHOOFDEN
ASTERIX BIJ DE BRITTEN
ASTERIX EN DE NOORMANNEN
ASTERIX ALS LEGIOENSOLDAAAT
HET IJZEREN SCHILD
ASTERIX EN DE OLYMPISCHE SPELEN
ASTERIX EN DE KOPEREN KETEL
ASTERIX IN HISPANIA
DE INTRIGANT
ASTERIX EN DE HELVETIËRS
DE ROMEINSE IJSTHOF
DE LAUWERKRANS VAN CAESAR
DE ZIENER
ASTERIX OP CORSICA
HET GESCHENK VAN CAESAR
DE GROTE OVERSTEEK
OBELIX & CO.
ASTERIX EN DE BELGEN



EUR 5,99



9 782012 101289

ISBN 2-01-210128-3